

Ala xa masenyi Annabi Naxumu be Masenyi nde yi Kitaabui xa fe ra

Asiriya xa mangeya nu bara senbe soto je keme solomasaxan beenu Annabi Isa xa bari Isirayila boxi ma temui naxe. Na waxati pamane birin nu na a xa yaamari xoxoxe bun ma. Ninewe nu findixi a xa mangataa nan na. Asiriyakae mu nu birama Alatala xa seriye foxo ra fefe ma.

Na kui Annabi Naxumu Isirayilaka naxa yi masenyi ti e xa fe ra. Masenyi na a ra naxan xoxoxo, barima e xa fe mu nu rafanxi Ala ma. Annabi Naxumu to ge Ala xa senbe magaaxuxi masende Asiriyakae be, a naxa a fala e be e fama gbaloe jaaxi sotode e xa yunubie xa fe ra. Na kiiti nu fatanxi Ala nan na. Ala naxa Babilonkae xee Ninewe kanade je keme senni beenu Annabi Isa xa waxati.

Na masenyi nu xoxoxo Asiriyakae be, konɔ a nu findixi fe fanyi nan na Isirayilakae be, naxee nu tɔɔroma e yaxuie xa yaamari bun ma. Annabi Naxumu naxa a masen e be a yunubitɔee fama e xa kobija sare sotode Alatala yi ra. Ala xa kiiti xoxoxe Asiriyakae be, a nu limaniya fima Isirayilakae ma.

Hali to, Ala xa pama noma sɛɛwade na xa fe ra. E xa a kolon Alatala fama mixi jaaxie makiitide, a fa e sare ragbilen e ma. Won birin

a kolon tinxinyi fan, kono a noma lude won be alo tinxintareya na sooneyafe yi dunija kui, barima fe naaxi gbo, tinxintoe fan na toofofe. Yi kitaabui a masenma won be tinxintare mu geenima, Alatala xa tinxinyi nan mixi geenima dunija bendε fupni fari nun aligiyama. Ala xa mixi birin makiiti a xa seriye ra. Amina.

Ala xa masenyi Annabi Naxumu be

Ala xa xone Ninewe xili ma

¹ Masenyi xoxoxe nan ya Ninewe xa fe ra, Ala naxan masen Annabi Naxumu Elekosika be. Alatala magaaxu, a gberoxofe mu kanama.

² Alatala a gberoxoma ne,
a xa xone senbe gbo a yaxuie mabiri,
a mu dijema e ma mafuren mafuren.

³ Kono Alatala mu xonoma mafuren mafuren,
a senbe gbo han.
Alatala mixi naaxi sare ragbilenma ne fe naaxi rabae ma.
A xa jere luma ne alo turunnaade naxan xube ratema,
a tixi nuxuie fari.

⁴ A na xaape baa ma, a xorima ne,
a xure birin naxara,
a Basan nun Karemele findi gbengberenyi ra,
a Liban sansie lisima ne.

⁵ A geyae raserenma ne, e xunu alo kumi ture.
Boxi serenma ne a ya i, dunija mixie boje minima ne.

⁶ Nde noma tide a xa xone ya ra?

Nde noma tide a xa bɔɛte ya i?

A xa xɔne luma ne alo te, naxan gemɛe bulama.

⁷ Alatala fan, a kantari fima ne tɔɔɔmixie ma,
a mɛɛnima ne mixie ma naxee e yete taxuma a
ra.

⁸ Kɔɔ a Ninewe xun nakanama ne,
a a yaxuie kerima dimi nan kui.

⁹ Ninewe, wo fɛɛɛ mundun fenfe Alatala xili
ma?

A tan nan sɔntɔɛ tima kerenyi ra.

¹⁰ E fama ne lude alo e kankanxi tunbe kunsie
nan na,

alo e siisixi beere nan na,

alo sɛɛɛ xaraxi naxan ganxi feo.

¹¹ Nineweka nde bara fe jaaxi raba Alatala ra,
a mixie rasixi fe kobi nan ma.

¹² Ala xa masenyi nan ya e xa fe ra:

«Hali wo yaxuie wuya, e xun fama ne rakanade,
e nɔn.

N bara wo tan Yudayakɛ tɔɔɔ,

kɔɔɔ n mu na rabama sɔnɔn.

¹³ Yakɔsi n wo bama ne wo yaxuie xa nɔɛ bun
ma,

n luutie bolon wo xirixi naxee ra.»

¹⁴ Alatala xa masenyi nan ya wo tan Ninewekɛ
xa fe ra:

«Wo bɔnsɔɛ fama ne nɔnde.

N wo xa kuye masolixie nun wo xa kuye naxee
yailanxi wure ra,

naxee na wo xa alae xa banxie kui, n nee birin
kanama ne.

N wo sɔntɔma ne, barima wo jaaxu.»

2

Ninewe xa naxankate

¹ Xεεra na fafe geyae fari,
 a fafe xibaarui fanyi ra wo βε,
 a βoηesa masenyi nan tima wo βε.
 Yudayakae, wo xa wo xa salie raba,
 wo xa wo xa laayidie rakamali Ala βε,
 barima mixi naaxie mu fama wo sɔntɔde sɔnɔn.

² Ninewekae, wo yaxuie na fafe wo xili ma.

Wo wo xa tete makanta,
 wo mεeni wo xa kira ma,
 wo wo tagi ixiri,

wo xa limaniya, wo xa senβε sɔtɔ,

³ barima Alatala fama nε Yaxuba xun nakelide,
 a fama nε Isirayila itede,
 hali kasare to ti e xa βoxi ma, e xa sansie naxa
 tuxunsan.

⁴ Wo yaxuie xa sɔorie na wure lefae gbeelixi
 xaninfe,

donma gbeeli ragoroxi e ma.

E xa sɔori ragisee yanbama a fanyi ra,
 e xa tanβεε xaapexi gere xili ma.

⁵ Na gisee e gima kirae ra,

e gbataxi sofe ra gere kui.

E luxi alo seyamakɔnyi naxan dangima koore ra.

⁶ Sɔori sugandixie xεema naa,

e xulun sigafe ra taa tete yire, e sa gere so.

⁷ E mangε xa banxi naade rabi, e birin so na kui.

⁸ Yaamari fixi taakae xa xanin konyiya kui.

A xa ginεε sigama nε wa ra sunnunyi kui.

⁹ Ninewe bara lu alo ye ragatade ibooxi,
a ye fa mini boxi ma.

Nde a falama, «Wo ba na rabafe, wo keli naa.»
Koo mixi yo mu gbilenma na foxo ra.

¹⁰ Booree a falama, «Wo gbeti nun xeeema tongo.
Naafuli gbegbe na e yi ra.»

¹¹ Kasare, tuxunsanyi, nun gbaloe!
Limaniya bara ba e yi ra,
e sanyie mu xanfe e bun ma,
e boje na toofofe,
e lahale bara masara.

¹² Taa senbema naxan nu luxi alo yete lude,
yete yoree nun e nga nu malabuxi xaxilisa kui
dennaxe,
na taa munse sooxi yi ki?

¹³ Na yete senbema nu sube faxama a xa gine
nun a xa die be,
a nu a xonyi rafema sube ibooxi ra.

¹⁴ Mange Alatala xa masenyi nan ya:
«N kelima ne wo xili ma,
n wo xa soori ragisee ganma ne,
n wo xa yete yoree faxama ne santidegema ra,
n sube birin bama ne wo yi ra dunija.
Wo xa xerae xui mu mema soon.»

3

Ninewe xa jonyi

¹ Naxankate na yi taa faxeti be,
naxan nafexi yanfanteya, se mupaxie, nun
toomixie ra.

² Luxusinyi xui minima naa,

sɔɔri ragise sanyie xui minima,
soee e gima, sɔɔri ragise e imaxama.

³ Soe ragie geresoma,
santidegema lintanma alo tɛ luutie,
tanbɛ wolima alo seyamakɔnyie,
mixi faxaxie ralantanxi yire birin ma,
fure saxie mu ɲɔnma,
mixie e sanyi radinma furee ra.

⁴ Na birin fatanxi a xa seniyɛntareɲa nan ma.
A sie mabɛndunma a xa langoeɲa ra,
a ɲamanɛ madaxuma a duureya ra.

⁵ Mange Alatala xa masenyi nan ya:
«N kelima nɛ wo xili ma,
n wo rayaagima nɛ si birin ya xɔri,
n wo mageli ti ɲamanɛ birin ya i.

⁶ N wo makotoma nɛ nɔxɔɛ ra, n wo rayaagi.

⁷ Na kui, mixi yo na wo to, a a gima nɛ wo ma,
a fa a fala, «Ninewe bara kana.
Nde kinikinima a ma?
Nde a madunduma?»»

⁸ Ninewe, wo fisa Tebese bɛ,
taa naxan dɔxɔxi Nili xure salonyie tagi,
ye gbo dɛnnaxɛ?

Baa nu findixi a xa tɛtɛ makantaxi nan na.

⁹ Kusi nun Misira nu sɛnbɛ fima nɛ a ma,
Puti nun Libiya nu a malima.

¹⁰ Kɔnɔ Tebese fan bara xanin konyiya kui
ɲamanɛ ma,
a xa die bara faxa kira xunyie ra,
a xa kuntigie bara mayegeti sigafe ra konyiya kui.

¹¹ Wo tan dagalanma nɛ alo siisilae,
wo wo nɔxunma nɛ wo yaxuie ya ra.

12 Wo xa banxi makantaxie luxi ne alo xore bilie,
foye naxee bogi rayolonma mixie xa debe kui
naxee wama e donfe.

13 Gine doro nan fa luxi wo xa boxi ma,
soorie mu na sonon naxee wo makantama,
wo xa naadee rabixi wo yaxuie ya ra, te bara na
balansee gan.

14 Wo ye ba, barima gere na fafe,
wo nde sa wo xa tete fari.
Wo boora rafala, wo biriki bonbo.

15 Menni, te fama ne wo xa taa gande alo
tugumie,
santidegema fama ne wo sontode.

Wo wo malan alo tugumie,
wo wo malan alo katoe.

16 Wo bara yulee rawuya wo xonyi dangife
tunbuie ra koore ma.

Wo bara lu alo tugumie naxee tunganma, e siga.

17 Wo xa soorie luxi ne alo tugumi naxee na tete
fari geesege,
konon soge na te, e tujan,
e siga yire mixi mu dennaxe kolon.

18 Asiriya mange, i xa yareratie na xife,
i xa kuntigie saxi,

i xa nama bara yensen ye geyae fari,
mixi yo mu noma e xunlande.

19 I xa gbaloe gbo, i xa fi mu yalanma.

Mixi naxee birin i xa tore xa fe mema,
e e belexe bonboma ne jalexinyi ma,

barima mixi yo mu na wo mu kobija rabaxi
naxan na.

Soso Kitaabuie: Tawureta, Yabura, Inyila
The Holy Bible in the Susu language of Guinea (Soso
Kitaabuie: Tawureta, Yabura, Inyila Bible)

copyright © 2015 Mission Évangélique Réformée Néerlandaise et les
Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Mission Évangélique Réformée Néerlandaise

This translation is made available to you under the terms of the Creative
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it
in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source
files dated 29 Jan 2022

f1d08866-ea3e-5b9b-b506-e7690c5c61d2